



JUAN MANUEL SANTOS CALDERÓN: UN DISCURSO CAMALEÓNICO ENTRE LA GUERRA Y LA PAZ

María Fernanda González Binetti

Resumen

El objetivo de este ensayo es el de dar a conocer las características lingüísticas y argumentativas del recorrido político del hoy Presidente colombiano Juan Manuel Santos Calderón (2010-2018). A partir de un análisis estadístico textual, realizado con la metodología francesa del análisis del discurso «lexicometría», la autora muestra cómo evoluciona el discurso del Ministro de Defensa, al candidato presidencial en el 2010, al Presidente-candidato en el 2014 y finalmente al Presidente del segundo mandato. ¿Cuáles son los principales ejes temáticos del Ministro de Defensa? ¿Qué tan importante constituye el tema de la paz en el discurso de Juan Manuel Santos? ¿Es posible ver una evolución en el lenguaje entre el 2006 como Ministro de Defensa y el 2015 como Presidente por segunda vez?

Palabras clave: Discurso político, lexicometría, Colombia, Juan Manuel Santos Calderón.

Abstract

The goal of this essay is to present the linguistic and argumentative characteristics of the political path of current Colombian President Juan Manuel Santos Calderón (2010-2018). Using a textual statistical analysis, based on French methodology of discourse analysis called «lexicometry», the author shows the evolution of President Santos' speech from Minister of Defense (2006-2009) to 2010 presidential candidate, then 2014 presidential candidate, and finally second-term President. What are the main axes of the Minister of Defense's discourse? How important is the issue of peace in the speech of President Juan Manuel Santos? Can we discern an evolution in language between the 2006 Minister of Defense and the 2015 second-term President?

Keywords: Political discourse, lexicometry, Colombia, Juan Manuel Santos Calderón.

“No usemos la lengua para la guerra, y menos para la guerra de las lenguas, sino para la paz, y sobre todo para la paz entre las lenguas”, con esta frase de Camilo José Cela, Juan Manuel Santos terminó su discurso el 3 de noviembre del 2014 al recibir el Doctorado Honoris Causa en la Universidad que lleva el nombre del escritor español.

En su discurso, el Presidente colombiano, elegido en 2010 por cuatro años y reelegido nuevamente en agosto del 2014, describe los principales desafíos de su nuevo mandato. Sin dejar de lado la historia de los vínculos estrechos entre Colombia y la “Madre Patria”, Santos explica al auditorio su recorrido como hombre de Estado: *“muchos me preguntan: ¿y por qué usted –que fue tan eficaz como ministro de Defensa para golpear a los grupos armados ilegales– está ahora apostándole a una salida negociada al conflicto? Yo les respondo: me tocó hacer la guerra y modestia aparte fuimos exitosos, pero hay un tiempo para la guerra y hay un tiempo para la paz (...) Pude haberme quedado quieto. Pude haber seguido la inercia de una guerra que sé dirigir y que da resultados visibles, mediáticos, aunque no definitivos. Pero les confieso que no hubiera estado tranquilo. Porque si existe una oportunidad, ¡tan solo una oportunidad!, de parar este desangre, hay que tomarla. De lo contrario, no solo tendría que responder ante la historia, sino ante mi propia conciencia y mi propio destino. Hoy el proceso está avanzando y hemos llegado más lejos que nunca antes”* (Santos, 2014).

En el álgido debate por el que pasa la Colombia de hoy surgen múltiples lecturas del actual Jefe de Gobierno. El haber sido delfín del ex presidente Álvaro Uribe, quién logró cambiar la Constitución y aprobar la reelección y, hoy en día, su principal contradictor, lo perfila en el ambiente uribista como un traidor. Su cambio repentino frente a la enemistad con el gran líder venezolano Hugo Chávez, se dio una vez alcanzó la primera magistratura. Sus principales contradictores lo califican de calculador y alguien sin convicciones que cambia al vaivén de los vientos. Para ese sector, las actuales negociaciones de paz llevarán al país inevitablemente a la implantación de un modelo “castrochavista”, muy cercano al Modelo del Socialismo del siglo XXI creado en 1999 bajo Hugo Chávez y continuado hoy con Nicolás Maduro.

¿Cómo definir a Juan Manuel Santos? En el campo de la comunicación política ¿qué es lo que más interesa a la sociedad de un gobernante?, ¿su verbo o su carisma? ¿Qué atrae más, su equipo o sus ideas? Nuestro objetivo es el de describir el cambio del lenguaje utilizado en el discurso de Juan Manuel Santos. ¿Cómo ha cambiado el vocabulario del Ministro de Defensa del Presidente Uribe al de candidato en el 2010, al del

candidato en el 2014 y, finalmente, al de Presidente en sus dos mandatos?

I. LA METODOLOGÍA

El discurso político puede analizarse desde diferentes ángulos. Este ensayo se enmarca en el tratamiento estadístico de los datos, basado en la lexicometría proveniente de la Escuela Francesa. Ésta *“ha definido una estrategia de interpretación de los textos que permiten validar, a través de la medición estadística del vocabulario, hipótesis históricas, sociológicas y sociopolíticas, externas a la lingüística.”* (Fiala, 1994).

Los trabajos de lexicometría tradicionales abarcaron los textos de prohombres políticos como el General De Gaulle o los presidentes de la Quinta República, la izquierda sindical, los partidos políticos de izquierda y solo hasta mediados de los años 80 se comenzó a estudiar la extrema derecha. Hoy en día la revolución de las comunicaciones y la facilidad de obtener los datos rápidamente han dado una renovada dinámica e interés en estos métodos de análisis.

Entre las diferentes herramientas, la lexicometría cuenta con el Análisis Factorial de Correspondencias. Para Salem el *“Análisis Factorial de Correspondencias es un método estadístico sumamente eficaz, particularmente apto cuando se trata de comparar el conjunto léxico distributivo del vocabulario de varios locutores. Partiendo del número de las ocurrencias de cada una de las palabras en cada una de las subpartes del corpus analizado, el AFC provee una tipología de las subpartes del corpus que apunta a acercar aquellas que emplean las mismas palabras en las mismas proporciones.”* (Salem, 1982).

Hemos realizado un análisis con un corpus de textos de cerca de 1.000 discursos. Ello comprende alrededor de 800 discursos de Juan Manuel Santos (equivalente a 1 millón 281 mil palabras) entre el 2006 y el 2015. Hemos incluido también los discursos de la campaña pasada en junio del 2014 de los candidatos a la primera vuelta. Clara López, candidata por el partido de izquierda el Polo Democrático, Marta Lucía Ramírez, candidata por el partido conservador, Enrique Peñalosa, candidato del partido verde y Oscar Iván Zuluaga, candidato del centro democrático.

En el caso santista, los textos abarcan desde las intervenciones en el país a las giras al exterior en sus cargos de Ministro y Presidente. Los discursos en la plaza pública o entrevistas a los principales medios de comunicación en calidad de candidato. Como Presidente, las intervenciones tratan sobre los principales proyectos y programas del gobierno en las regiones, en temas como infraestructura, TIC, educación, salud,

Gráfico 1. Análisis Factorial de Correspondencias por locutor: López, Peñalosa, Ramírez, Santoscamp10, Zuluaga, santosmindef, Santoscamp14, santos2, santos1¹.



¹ El Análisis Factorial de Correspondencias contiene los siguientes locutores:

Santosmindef: Juan Manuel Santos, Ministro de Defensa (2006-2009).

santoscamp10: Juan Manuel Santos, candidato presidencial en el 2010 por el Partido Social de la Unidad Nacional.

Santoscamp14: Juan Manuel Santos, candidato presidencial en el 2014 por el Partido Social de la Unidad Nacional.

Zuluaga: Oscar Iván Zuluaga, candidato presidencial en el 2014 por el Centro Democrático.

Ramírez: Marta Lucía Ramírez, candidata presidencial en 2014 por el Partido Conservador.

Peñalosa: Enrique Peñalosa, candidato presidencial en el 2014 por el Partido Verde.

López: Clara López, candidata presidencial en el 2014 por el Polo Democrático.

medio ambiente, seguridad y turismo. También se incluyeron las intervenciones con una carga emotiva importante, como la realizada al saber el resultado de los comicios, como Ministro al dar a conocer la baja de algún jefe guerrillero o en la condecoración de una personalidad pública. Este corpus fue enriquecido con los discursos de la campaña del 2014 de los tres candidatos a la presidencia para mirar cómo se diferencia el vocabulario de Juan Manuel Santos frente a los demás candidatos.

Como en la tradición de la política norteamericana, Juan Manuel Santos cuenta con un equipo que prepara y escribe sus discursos desde cuando era Ministro de Defensa. Juan Carlos Torres, la pluma del presidente, asegura que un 30% de los textos son preparados y

el 70% son improvisaciones. Torres afirma: “*No queda bien llegar a la plaza de un pequeño municipio y sacar los papeles para leer un discurso, es más cálido hablar directamente*”. En los casos de improvisación, asegura Torres, el equipo le prepara las notas y luego el Presidente decide si lee o no el texto. Durante las alocuciones televisadas o los discursos de carácter solemne como el de investidura es recurrente la utilización del telepronter por parte del presidente¹.

Los discursos escogidos entre el 2006 y el 2009 enmarcan perfectamente el rol del hombre fuerte que

¹ Conversatorio con Juan Carlos Torres en el curso “Discurso político: introducción al análisis cuantitativo y cualitativo” realizado por la profesora María Fernanda González, el 20 de noviembre de 2014, Universidad Nacional de Colombia.

lucha contra el terrorismo. Innumerables fueron los hechos de ataque y debilitamiento de la guerrilla de las FARC que ocurrieron en ese período. Murieron los principales jefes de esta organización como el temido negro Acacio o el histórico jefe político Raúl Reyes. Logró también liberar del secuestro a Ingrid Betancur. El análisis cuantitativo nos muestra que las palabras más usadas por el Ministro se dirigían a una lucha contundente frente a la guerrilla. Una mirada al vocabulario mayormente utilizado en este caso da cuenta de la obsesión del campo semántico de la guerra. Las palabras más usadas son: terroristas, Fuerza Pública, militar, FARC, narcotráfico, Seguridad Democrática, inteligencia, defensa, Reyes, Acacio, narcotraficantes, cabecillas.

Pese a la contundencia en el mensaje, es importante resaltar que el concepto de la paz, incluso como Ministro de Defensa, siempre estuvo presente en sus planteamientos. Durante sus intervenciones reiteraba que la verdadera victoria de Colombia sería la consecución de la paz.

Como muestra el gráfico el discurso del candidato Juan Manuel Santos en el 2010 se sobrepone al discurso del candidato Zuluaga, delfín de Álvaro Uribe en la campaña del 2014. Esto nos indica que los discursos de ambos candidatos son muy similares. Las palabras más utilizadas lo demuestran: terrorismo, desplazamiento, desplazada, Castro, atroces, crímenes, justicia. En el campo de los valores encontramos las palabras más queridas por el ex presidente Uribe: patria, austeridad, transparencia y justicia, entre otras.

En el gráfico se evidencia como el santos1, el candidato en el 2014 y el santos2 se alejan definitivamente del uribismo. El santismo desde que llega al poder en el 2010 va tomando forma, independencia, y revela sus verdaderos fundamentos: búsqueda de la excelencia, diplomacia en las relaciones y pragmatismo en las decisiones de poder.

También se revela antagónico a los valores y fundamentos del uribismo. Atrás quedaron los diminutivos tan utilizados por Uribe: casita, carreterita, finquita, vidriecitos, platica, etc. Con Juan Manuel Santos, el mundo se mira desde arriba. Todo es en grande y los superlativos cobran fuerza y marcan el paso de los argumentos del nuevo presidente. Las palabras más usadas son: más, muy, todo, muchísimo e importantísimo. El gusto por el campo, la tierra y lo regional en Uribe, se desvanecen en el mundo cosmopolita de Santos. La importancia de las palabras referentes a los extranjeros lo demuestran: mundo, países, cumbre, América Latina, Europa, Haití, Francia, Cuba, Chile, Perú, Unasur, Alemania y Nueva Zelanda, entre otros.

En el fondo, la gestión pública también cambia de rumbo. Uribe negaba el conflicto armado, Santos abre una negociación. Uribe cerraba Embajadas, Santos ha abierto múltiples Embajadas, las últimas en Singapur, Vietnam y Azerbaiyán. El campo semántico de la guerra fue cambiando y se tradujo en un nuevo referente: modernización de las infraestructuras, las comunicaciones, la economía y sectores tan atrasados como el agropecuario. En el campo de la tecnología, hoy Colombia es pionera en la conexión de fibra óptica en todo el territorio. A este proceso de modernización del Estado se le suma la equidad. En sus discursos se nota una obsesión: crear una sociedad más justa, moderna e incluyente.

REFERENCIAS

Fiala, P. (1994): "L'interprétation en lexicométrie. Une approche quantitative des données lexicales", en *Langue Française* n° 103, pp.113-122.

Salem, A. (1982): "Analyse factorielle et lexicométrie: synthèse et quelques expériences", en *Mots, le langage du politique*, n° 4, pp.147-168. Recuperado de: http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/mots_0243-6450_1982_num_4_1_1055

Santos, J. M. (2014): Palabras del Presidente Juan Manuel Santos al recibir el Doctorado Honoris Causa de la Universidad Camilo José Cela el 3 de noviembre de 2014. Recuperado de <http://www.presidencia.gov.co>



María Fernanda González Binetti

Politóloga de la Universidad de los Andes y doctora por el Instituto de Altos Estudios de América Latina (IHEAL) de la Universidad de la Sorbona. Especialista en análisis del discurso.

✉ mariafg2@gmail.com